

## Zápisnica z neplánovaného 21. zasadnutia MsZ, konaného dňa 07.06.2021

### Prítomní - poslanci MsZ

PaedDr. Peter Černý, PhD., Milan Bičan, Ing. Augustín Popluhár, Mgr. Miroslav Psota, Zoltán Szelle, Bc. Vladimír Danko, Ing. Štefan Marczibányi, Zuzana Gauliederová, Ing. Milan Zeleňák, Peter Tomič, Mgr. János Marsall, MUDr. Ervin Chomča, Zsolt Takáč

Ospravedlnený : Mgr. László Biró, Fridrich Psota, JUDr. Peter Zelinka

Neskorší príchod nahlásil:, PhDr. Marta Vajdová, Peter Závodský, Mgr. Juraj Bottka

### Prítomní za MsÚ:

Ing. Juraj Srnka, PhD., MVDr. Gábor Pallya, Mgr. Zuzana Morovičová, Ing. Beáta Katonová, PhDr. Marcela Mazsárová, Mgr. Ivan Szolga, Eva Vašáková, Mgr. Daniela Amrichová

Ďalej prítomní: Mgr. Peter Kolek

### **Peter Paška**

- otvoril 21. zasadnutie MsZ, ktoré bolo zvolané mimo schváleného plánu MsZ na žiadosť poslaneckého zboru, keďže posledného MsZ som sa nemohol zúčastniť.
- požiadal prítomných poslancov o prezentáciu : z celkového počtu 19 poslancov sa prezentovalo 13 poslancov, konštatoval, že zasadnutie MsZ je uznášaniaschopné
- predložil návrh zverejneného programu dnešného zasadnutia MsZ

### PROGRAM:

1. Otvorenie
2. Voľba návrhovej komisie
3. Návrh na III. úpravu rozpočtu na rok 2021
4. Záver

### **Peter Paška**

- prosím hlasujte o zverejnenom návrhu programu rokovania MsZ

Hlasovanie:	Z celkového počtu poslancov : 19
	Prítomní: 13
	Za: 13
	Proti: 0
	Zdržalo sa: 0
	Nehlasovalo: 0

- konštatujem, že program dnešného rokovania MsZ bol schválený
- predkladám návrh na zloženie návrhovej komisie v zložení :

**Zoltán Szelle, Zsolt Takáč, Ing. Augustín Popluhár**

- prosím hlasujte o zložení návrhovej komisie

Hlasovanie: Z celkového počtu poslancov : 19  
Prítomní: 13  
Za: 12  
Proti: 0  
Zdržalo sa: 1  
Nehlasovalo: 0

- konštatujem, že návrhová komisia bola schválená
- v súlade s Rokovacím poriadkom mestského zastupiteľstva predkladám návrh na overovateľov zápisnice:

**1. Bc. Vladimír Danko**

**2. Ing. Štefan Marczibányi**

- prosím hlasujte o overovateľoch zápisnice

Hlasovanie: Z celkového počtu poslancov : 19  
Prítomní: 13  
Za: 12  
Proti: 0  
Zdržalo sa: 1  
Nehlasovalo: 0

Skrutátormi dnešného zasadnutia sú: Priska Viczénová, Alena Deáková

Zapisovateľka: Alena Deáková

**Bod č. 3 - Návrh na III. úpravu rozpočtu na rok 2021**

**Ing. Juraj Srnka, PhD.**

- uviedol materiál

**Peter Paška**

- rozprava

**Zsolt Takáč**

- na základe rokovania komisie výstavby, kde vzišla potreba aktualizovať niektoré projekty týkajúce sa obnovy parkovísk dávam pozmeňujúci návrh
- pozmeňujúci návrh – do rozpočtu zapracovať 15tis.€ na aktualizáciu projektov pre stavebné povolenie na vybudovanie parkovísk Clementisové sady, Zornička, Nová Doba, sídl. SNP

**Peter Paška**

- hlavný problém je v tom, že na Clementisových sadoch by malo dôjsť k výrubu až 34 stromov, čo je nepredstaviteľné, toto je dôvod aktualizácie tohto projektu

## Mgr. Peter Kolek

- požiadal o podporu návrhu – 40tis.€ schválené na kultúrny program pre MsKS na rok 2021 ku Galantským trhom ponechať pre MsKS. Keďže Galantské trhy sa nebudú organizovať v takom rozsahu, prišiel s myšlienkou posilniť kvalitný kultúrny program na nádvorí NGK a v amfiteátri. MsKS vstúpilo do rokovania s niektorými interpretmi.
- Robíme všetko preto, aby tieto peniaze nemuseli byť použité. Tieto peniaze potrebujeme ako takú poistku. Nepoužité peniaze by sme vrátili.
- Renesančný kaštieľ sa v súčasnosti nachádza vo veľmi zlom stave. Máme cenovú ponuku na komplexnú rekonštrukciu renesančného kaštieľa z vonkajšej strany fasády atď. , takže následne by tieto peniaze mohli byť použité na tento účel.
- Strešná krytina v renesančnom kaštieli je v havarijnom stave a tento problém je nutné okamžite riešiť. Pri daždi do budovy zateká. Máme na to cenovú ponuku vo výške 1 577,50€.

## Peter Paška

- súčasťou tohto materiálu by mali byť 4 návrhy uznesení, prosím návrhovú komisiu

## Ing. Augustín Popluhár

- prečítal návrh uznesenia

### U z n e s e n i e

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 10 ods. 6 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších zmien a doplnkov

### **schvaľuje**

poskytnutie finančných prostriedkov vo výške 962 492 € prostredníctvom presunu z kapitálových výdavkov na výdavkové finančné operácie pre spoločnosť Galandia spol. s r.o. vo forme návratnej finančnej výpomoci v súvislosti s rekonštrukciou TC Galandia.

**T: ihneď**

Hlasovanie:	Z celkového počtu poslancov : 19
	Prítomní: 15
	Za: 11
	Proti: 0
	Zdržalo sa: 3
	Nehlasovalo: 1

- konštatujem, že uznesenie bolo schválené

## Ing. Augustín Popluhár

- návrh uznesenia v zmysle predloženej písomnej predlohy PRO

## RENOVATIONE, termín 30.06.2021

### Mgr. Juraj Bottka

- tieto finančné prostriedky sú zahrnuté aj v projekte, ktorým sa stavia táto veža? Bolo mi povedané, že to ide v rámci tohto projektu.

### Ing. Juraj Srnka, PhD.

- z prostriedkov mesta pôjde suma 3 401€, ktoré sú súčasťou spolufinancovania projektu a tých 34 003€, ktoré sú súčasťou uznesenia budú riešené tak, že budú poskytnuté v zmysle zmluvy PRO RENOVATIONE, ktoré nám ich po refundácii budú vrátené

### Mgr. Juraj Bottka

- akou zmluvou to bude zabezpečené?

### Ing. Juraj Srnka, PhD.

- bude to v zmysle Zmluvy o združení

## U z n e s e n i e

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

### s c h v a ľ u j e

uzatvorenie zmluvy o združení medzi PRO RENOVATIONE n.f. a mestom Galanta ohľadom poskytnutia finančných prostriedkov vo výške 34 003 € na úhradu nákladov na obstaranie zariadení a predmetov projektu „Galanta na špirále storočiami“, ktorý je zameraný na vybavenie južnej veže Neogotického kaštieľa v Galante, v zmysle predloženého návrhu v prílohe č. 13.

### a o d p o r ú č a

primátorovi mesta podpísať zmluvu o združení v zmysle schvaľovacej časti uznesenia.

**T: 30. júna 2021**

Hlasovanie:	Z celkového počtu poslancov : 19
	Prítomní: 15
	Za: 13
	Proti: 0
	Zdržalo sa: 1
	Nehlasovalo: 1

- konštatujem, že uznesenie bolo schválené

**Ing. Augustín Popluhár**

- prečítal návrh uznesenia

### U z n e s e n i e

Mestské zastupiteľstvo Galanta podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov v súvislosti so zamedzením následkov šírenia nebezpečnej nákazlivej ľudskej choroby Covid-19 opatreniami orgánov štátnej správy

#### **schvaľuje**

poskytnutie zľavy z nájomného nájomcom nebytových priestorov vo výške 50% nájomného za obdobie sťaženého užívania od 01.01.2021 do 18.04.2021 v súlade s ustanoveniami §13c zákona č. 71/2013 Z. z. o poskytovaní dotácií pôsobnosti Ministerstva hospodárstva SR v znení neskorších predpisov s nasledovnými podmienkami:

- a) v nebytových priestoroch nájomca predáva tovar alebo poskytuje služby konečným spotrebiteľom vrátane súvisiacich obslužných priestorov a skladových priestorov
- b) nemá voči mestu Galanta alebo prenajímateľovi záväzky po lehote splatnosti
- c) nie je príjemcom dotácií z akýchkoľvek dotačných grantov alebo schém mesta Galanta
- d) žiadosť o poskytnutie zľavy doručí nájomca najneskôr do 14. júna 2021
- e) v spolupráci s prenajímateľom podá žiadosť o dotáciu na úhradu nájomného na Ministerstvo hospodárstva SR.

#### **Žiada**

prenajímateľov nebytových priestorov vo vlastníctve mesta Galanta, Mestské kultúrne stredisko v Galante, Bysprav s. r.o., v spolupráci s nájomcami, ktorí požiadajú o zľavu nájomného, predložiť žiadosť o dotáciu na úhradu nájomného na Ministerstvo hospodárstva SR.

**T: ihneď po obdržaní žiadostí**

Hlasovanie:	Z celkového počtu poslancov : 19
	Prítomní: 15
	Za: 15
	Proti: 0
	Zdržalo sa: 0
	Nehlasovalo: 0

#### **Peter Paška**

- konštatujem, že uznesenie bolo schválené
- máme tu tri pozmeňujúce návrhy

#### **Ing. Augustín Popluhár**

- I. pozmeňujúci návrh p. Takáča 15tis.€ kapitola 0440.3 – projektová dokumentácia

Hlasovanie: Z celkového počtu poslancov : 19  
Prítomní: 15  
Za: 14  
Proti: 0  
Zdržalo sa: 1  
Nehlasovalo: 0

pozmeňujúci návrh bol schválený

- II. pozmeňujúci návrh kapitola 01.08.0 – transfer MsKS – zmena využitia finančných prostriedkov vo výške 40tis.€ z dôvodu , že sa nebudú organizovať Galantské trhy, účel využitia sa mení na prevádzkový príspevok Kultúrne leto, eventuálne oprava fasády Renesančného kaštieľa v Galante - presun 40tis.€

#### **Peter Závodský**

- treba to presne vymenovať z akej kapitoly, na ktorú kapitolu

#### **Ing. Juraj Srnka, PhD.**

- ostáva to na kapitole 0180, len sa mení účel využitia a z príspevku na Galantské trhy sa príspevok mení na Kultúrne leto a následne oprava fasády Renesančného kaštieľa.

#### **Ing. Augustín Popluhár**

- presun prostriedkov z kapitoly 01.08.0 transfer pre Mestské kultúrne stredisko z prostriedkov Galantských trhov na prostriedky Kultúrne leto eventuálne oprava fasády Renesančného kaštieľa v Galante suma 40tis.€.

Hlasovanie: Z celkového počtu poslancov : 19  
Prítomní: 15  
Za: 15  
Proti: 0  
Zdržalo sa: 0  
Nehlasovalo: 0

pozmeňujúci návrh bol schválený

#### **Ing. Augustín Popluhár**

- III. pozmeňujúci návrh – kapitola 01.8.0 – transfer pre Mestské kultúrne stredisko – Oprava strešnej krytiny Renesančného kaštieľa v Galante v zmysle cenovej ponuky 1 577,50€

Hlasovanie: Z celkového počtu poslancov : 19  
Prítomní: 15  
Za: 15  
Proti: 0

Zdržalo sa: 0  
Nehlasovalo: 0

pozmeňujúci návrh bol schválený

- prečítal návrh uznesenia

### U z n e s e n i e

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

#### **berie na vedomie**

Stanovisko komisie finančnej a správy majetku MsZ

#### **schvaľuje**

1/ predložený návrh na III. úpravu rozpočtu mesta Galanta na rok 2021 s pripomienkami s prebytkom vo výške 91 056 € pri týchto príjmoch a výdavkoch:

Bežný rozpočet :	Príjmy :	15 012 164 €	Výdavky :	15 013 735 €
Kapitálový rozpočet :	Príjmy :	800 000 €	Výdavky :	3 268 638 €
Finančné operácie :	Príjmy :	4 122 925 €	Výdavky :	1 561 661 €

#### **a žiada**

vedúcu finančného a majetkového oddelenia vykonať III. úpravu rozpočtu mesta Galanta na rok 2021.

**Termín : 30.07.2021**

#### **Peter Závodský**

- otázka – či sú splnené požiadavky, ktoré boli vznesené na finančnej komisii vo vzťahu k rozpočtu

#### **Peter Paška**

- predloženie informatívnej správy k rekonštrukcii Galandie je doložené v materiály
- predloženie stanoviska hlavného kontrolóra to bolo doplnené
- všetko bolo splnené
- prosím o vyjadrenie p. Szelleho

#### **Zoltán Szelle**

- všetky moje povinnosti a práva sú presne vyšpecifikované v Obchodnom zákonníku. Ak má niekto pochybnosti, že je tam niečo nekalé alebo sa robí

niečo nezákonné, sú na to možnosti ako sa stretnúť a vydiskutovať si to. Nevidím dôvod, aby som vypisoval nejaké čestné prehlásenie. Mám to odkonzultované aj s právnikmi.

### **Peter Závodský**

- od p. Szelleho nikto nežiadal čestné prehlásenie
- našou hlavnou otázkou bolo, či má mať Galandia stavebný dozor, stavebné povolenie, či jednotlivé prvky rekonštrukcie majú mať stavebné povolenie
- tu ide o 1mil. € a každá otázka je relevantná

### **Zoltán Szelle**

- mňa oslovilo mesto cez p. prednostu a právnika mesta a poslali mi to čestné prehlásenie – na to zareagoval
- verejné obstarávanie na stavebný dozor 24.09.2020 mám výzvu, kde je uvedené, že objednávateľom je Mesto Galanta a Galandia s r.o. – to máme ošetrené. Môžem predložiť zmluvu, ktorá bola zverejnená 16.12.2020 medzi Mestom Galanta a Galandiou s.r.o. o jednom stavebnom dozore. Je možné do toho nahliadnuť a informoval som o tom aj spoločnosť AVA-Stav.

### **Peter Paška**

- máme už vysúťažený stavebný dozor

### **Zuzana Gauliederová**

- akým spôsobom chcete poslať obchodnej spoločnosti Galandia 1mil.€
- na Galandii sa robí spraypark, je na to vydané stavebné povolenie? Alebo to budete realizovať dodatočne?

### **Zoltán Szelle**

- podala sa žiadosť o stavebné povolenie

### **Peter Paška**

- momentálne sa čaká na stavebné povolenie a popritom sa naďalej konajú všetky ostatné práce

### **Zuzana Gauliederová**

- od roku 2018-2019 viete čo tam chcete mať, mali ste na to dosť času. Bolo na to vypísané verejné obstarávanie?

### **Zoltán Szelle**

- úkony boli vykonané tak, že bol spravený prieskum trhu teda verejné



- obstarávanie
- ja som predkladal kompletne materiály od konca minulého roku, keď som Vás žiadal na spustenie Galandie. Mal som nejaké vízie tie sa časom za pochodu menili.
- napr. musíme vymeniť riadiacu jednotku, s čím sme ani nepočítali, veci sa menia za pochodu
- MsZ som požiadal o súhlas zriadenia sprayparku, ten som dostal na stretnutí poslancov a na základe toho som konal

#### **Peter Paška**

- peniaze posielame tak, ako je to uvedené v návrhu uznesenia t. z., že sa jedná o návratnú pôžičku. Galandia bude musieť peniaze vrátiť.

#### **Ing. Augustín Popluhár**

- znovu prečítal návrh uznesenia

### **U z n e s e n i e**

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

#### **berie na vedomie**

Stanovisko komisie finančnej a správy majetku MsZ

#### **schvaľuje**

1/ predložený návrh na III. úpravu rozpočtu mesta Galanta na rok 2021 s pripomienkami s prebytkom vo výške 91 056 € pri týchto príjmoch a výdavkoch:

Bežný rozpočet :	Príjmy :	15 012 164 €	Výdavky :	15 013 735 €
Kapitálový rozpočet :	Príjmy :	800 000 €	Výdavky :	3 268 638 €
Finančné operácie :	Príjmy :	4 122 925 €	Výdavky :	1 561 661 €

#### **a žiada**

vedúcu finančného a majetkového oddelenia vykonať III. úpravu rozpočtu mesta Galanta na rok 2021.

**Termín : 30.07.2021**

Hlasovanie: Z celkového počtu poslancov : 19  
 Prítomní: 15  
 Za: 9  
 Proti: 1  
 Zdržalo sa: 4  
 Nehlasovalo: 1

uznesenie bolo schválené

### **Peter Paška**

- pred dnešným rokovaním MsZ som Vás pozval na stretnutie, ktorého sa zúčastnili poslanci, ktorí ma podporujú, viacerí sa ospravedlnili lebo opakovane sa nezúčastňujú stretnutí so mnou.
- prečítal ponuku, ktorú mesto dostalo od SPP. Vecou je ponuka na odkúpenie 77,5% podielu mesta Galanta spoločnosti Galantaterm s r.o.
- požiadal poslancov MsZ o schválenie uznesenia, aby mesto s nimi mohlo začať rokovať. Chcem, aby súčasťou zastúpenia mesta boli aj členovia finančnej komisie. Táto prvá ponuka platí do 30.06.2021, preto som Vám to takto verejne predniesol. Mojou predstavou je, aby sa prijalo uznesenie, ktoré nás oprávňuje jednať o predaji. Rokovať by sa malo a je potrebné povedať, že predaj podielu nie je možný bez toho, aby ho schválilo MsZ.
- suma 2 021 000€ nie je malá, peniaze potrebujeme

### **Peter Závodský**

- k takejto závažnej veci mala byť zvolaná finančná komisia, toto je veľmi vážna vec
- po ďalšie, nám z neznámych dôvodov bola odvolaná predsedníčka dozornej rady, je to na pováženie keďže dôvody nepoznáme a nebolo k tomu žiadne stretnutie
- ja som bol zástancom toho, aby sme získali zo spoločnosti Galantaterm 100%, musíme sa k tomu postaviť zodpovedne na odbornej úrovni

### **Milan Bičan**

- boli tu ponuky na odkúpenie, ale MsZ to odmietlo. Som za to, aby sa vstúpilo do jednania.

### **MVDr. Gábor Pallya**

- Mesto Galanta za posledných 20 rokov všetko spravilo pre to, aby z toho balíka, ktorý ovládalo mesto bol rozhodujúci balík. Dosiahli sme 77,5%.
- uviedol dôvod, prečo sa neodkúpila zvyšná časť. Nikdy na pôde MsZ nerezonovala otázka predaja.

### **Peter Paška**

- tvrdenie hlavného kontrolóra sa nezakladá úplne na pravde. Spoločenská zmluva je tak nastavená, že na veľa vecí treba 100% hlasov, tým, že máme 77,5% nie sme oprávnení rozhodovať o všetkom.
- poprosím návrh uznesenia

### **Ing. Augustín Popluhár**

- znovu prečítal návrh uznesenia

## U z n e s e n i e

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle zákona 369/1990 Zb. z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a doplnkov

### berie na vedomie

ponuku spoločnosti SPP Infrastructure, a. s.

a **deleguje** rokovanie o predaji 77,5% Galantatermu na primátora mesta a po dohode Finančnej komisie a správy majetku MsZ doplní ďalších 4 členov.

Hlasovanie:	Z celkového počtu poslancov : 19
	Prítomní: 15
	Za: 9
	Proti: 3
	Zdržalo sa: 2
	Nehlasovalo: 1

### Peter Paška

- konštatujem, že uznesenie bolo schválené
- toto jednanie neznamená, že je k predaju. Našou snahou bude zabezpečiť to, čo bolo v závere listu napísané, že cieľom spoločnosti SSP je v prípade v prípade odkúpenia podielu mesta ďalej rozvíjať spoločnosť a pod.
- toto uznesenie ešte neznamená, že dôjde k predaju

### Bod č. 4 – Záver

- všetkým ďakujem za aktívnu účasť a 21. zasadnutie MsZ vyhlasujem za ukončené.



Peter Paška  
primátor



Ing. Juraj Srnka, PhD.  
prednosta MsÚ

Overovatelia:

Bc. Vladimír Danko

Ing. Štefan Marcibányi



Zapísala: Alena Deáková  
V Galante, 11.06.2021